Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 22 (1917)

Artikel: Procès-verbal de la 55e Assemblée générale, tenue à Delémont
Autor: Amweg, Gustave
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-684535

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PROCÈS-VERBAL

DE LA

55e Assemblée générale, tenue à Delémont, dans la Salle des Assises

Le 27 Septembre 1917, à 9 heures du matin

Présidence de M. LIÈVRE, Président central

Les séances de la Société jurassienne d'Emulation se suivent, mais elles se ressemblent! Elles se ressemblent par le nombre toujours croissant des sociétaires qui s'y rencontrent, par l'activité de bon aloi qu'on ne cesse d'y constater, par la charmante cordialité qui y règne. Celle de 1917 fut digne des précédentes... Mais n'anticipons pas.

I. Partie administrative

C'est devant un nombreux public — nous avons compté plus de cent vingt personnes parmi lesquelles de nombreuses dames — que M. l'Abbé Daucourt, président de la Section delémontaine ouvre la séance. Grâce à la position centrale de Delémont, on peut commencer la laborieuse journée à 9 h. 1/4. A tous les invités, il souhaite une cordiale bienvenue et prononce un discours historique remarquable reproduit en tête des *Actes*.

Rapport. — Puis M. Lièvre, Président central, lit le rapport annuel sur l'activité de la Société en général et des Sections. Excellent travail à peu près partout, nombre des membres accru, situation financière bonne : telle est, en résumé, la substance de ce rapport qu'on pourra lire aussi dans les *Actes*.

Nomination du Président central et du Comité central. — Sur la proposition de M. l'Abbé Daucourt, M. Lièvre est réélu Pré-

sident central et MM. Ceppi, Courbat, Juillerat, Mandelert, Viatte et Amweg sont confirmés dans leurs fonctions de membres du Comité central.

Réception de nouveaux membres. — Comme les années précédentes, une circulaire a été envoyée aux personnes susceptibles d'être acceptées comme sociétaires. La moisson a été bonne, puisque 58 membres nouveaux sont reçus à l'unanimité. Leurs noms sont précédés d'un astérisque (*) dans la liste qui se trouve à la fin du présent volume.

Approbation des comptes. — L'Assemblée des Présidents des sections ayant examiné les comptes présentés par le Secrétaire-Caissier soussigné, les a reconnus exacts et elle en recommande l'approbation, ce qui est voté à l'unanimité. Décharge en est donnée au Comité central. Voici un résumé de ces comptes:

RECETTES:

Solde en caisse le 20 septembre 1916	Fr.	334.85
Consigné à la poste 50 remboursements, *Actes* 1915	„	500.30
Ouvrages vendus	„	187.—
Reçu pour quote-part de frais de clichés	„	50.—
Remboursements consignés à la poste, *Actes* 1916	„	3131.60
Intérêts	„	45.05
TOTAL	Fr.	4248.80

DÉPENSES:

Frais de l'Assemblée de St-Imier	Fr.	18.95
Imprimés	„	166.50
Ouvrages achetés	„	30.40
Impression des *Actes* de 1915, solde	„	281.80
„ „ „ „ 1916.	„	2200.35
Frais de clichés pour les *Actes* de 1915 et 1916	„	76.20
Versements aux Sections	„	439.25
Remboursements impayés et refusés	„	254.—
Timbres pour l'expédition des remboursements	„	90.40
Capitalisation des intérêts	„	45.05
Frais d'expédition des remboursements	„	28.50
Aide-Secrétaire	„	45.—
Frais divers (délégation, etc.)	„	31.—
Ports pendant l'année	„	88.80
Solde en caisse	„	452.60
TOTAL comme ci-dessus	Fr.	4248.80

Bilan au 25 septembre 1917

Actif

Dépôt sur carnet d'épargne, Banque Populaire . . .	Fr.	564.10
„ „ „ „ „ Cantonale . . .	„	508.95
Solde en caisse	„	452.60
TOTAL	Fr.	1525.65

Passif

Il n'y en a point.

Au 25 septembre 1917 la fortune est de:	Fr.	1525.65
Au 20 „ 1916 elle était de:	„	1081.05
Elle a donc augmenté de	Fr.	444.60

Choix du lieu de la prochaine Assemblée générale. — La Section de Bâle s'étant déclarée prête à organiser l'Assemblée générale de 1918, il est décidé, en un vote unanime et sans discussion, de laisser ce soin à la plus jeune de nos Sections.

Propositions individuelles. — M. Amweg propose à la Société d'Emulation de faire les démarches nécessaires auprès du Conseil-exécutif afin que l'on prenne des mesures pour terminer les *Monuments historiques du Jura bernois* de J. Trouillat qui s'arrêtent, comme on sait, à l'an 1500. Cette proposition est adoptée et le Comité central chargé de s'occuper de cette affaire.

M. le Président rappelle les difficultés que l'on éprouve actuellement dans l'impression des *Actes*. Les prix en ont augmenté dans de grandes proportions et il est possible que l'on sera obligé de demander aux auteurs des mémoires de résumer leurs travaux autant que possible.

Répondant à la demande qui lui a été adressée, M. l'abbé Daucourt fait circuler parmi l'Assemblée les superbes armoriaux du Jura bernois que nos sociétaires ont eu déjà plusieurs fois l'occasion d'admirer dans les séances de l'Emulation.

II. Partie littéraire et scientifique

Contrairement aux années précédentes, la séance administrative est relativement courte et personne ne s'en plaint. On pourra ainsi consacrer plus de temps à la deuxième partie qui présente un intérêt tout particulier cette fois-ci.

M. W. R. Stæhelin, de la Section de Bâle, qui s'occupe activement de la rédaction de l'*Armorial du Jura*, donne quelques renseignements sur le travail qui a déjà été fait. Il présente quelques spécimens d'armoiries qui figureront dans le volume et tout fait présager un album très riche.

Puis la parole est donnée à M. le Dr. Koby, recteur de l'Ecole cantonale de Porrentruy. En un exposé à la fois savant et simple, il donne de nombreux détails sur les sondages qui se font à Buix, en Ajoie, pour trouver de la houille. Il fait d'abord un historique de la géologie du Jura bernois dans lequel figurent les noms de Thurmann, Gressly, Greppin, qui ont fait honneur à notre pays dans ce domaine. Il n'est pas possible de répéter ici le développement complet de la conférence dont l'intérêt fut encore augmenté par des profils géologiques très clairs. De nombreux détails techniques sont donnés sur les fouilles entreprises par une maison allemande spécialiste dans ce genre de travaux et qui est bien outillée pour cela.

Les géologues espèrent découvrir de la houille à une profondeur de 1000 à 1200 mètres, mais il n'est pas certain que le premier sondage donnera un résultat décisif, pas plus que les suivants, du reste. Actuellement, le forage atteint environ 250 mètres et l'on compte qu'il sera terminé dans trois ou quatre mois.

De nombreux bravos témoignent au conférencier du plaisir qu'ont pris ses auditeurs à l'écouter et M. le Président s'empresse de lui présenter ses meilleurs remerciements au nom de tous. Il est dommage, vraiment, que cet exposé ne puisse être imprimé: ce sera pour plus tard, espérons-le.

M. Juncker, inspecteur des Ecoles secondaires du Jura, lit ensuite une étude bien documentée sur *les Ecoles de Delémont du XVe au XVIIIe siècle.* C'est une suite de tableaux très suggestifs sur l'état de l'instruction publique dans l'ancien Evêché de Bâle qui nous permettent de constater les progrès que nous avons réalisés dans ce domaine depuis cette époque. Ce travail sera publié un jour, certainement, et nul doute qu'il ne soit bien apprécié.

M. Pierrehumbert, pasteur à Moutier, est un folkloriste émérite dont les observations très précises contribueront à faire mieux connaître les us et coutumes du pays. Encore un bon travail qui doit être lu à tête reposée : *Le Folklore jurassien.*

Le service militaire et les alliances sous les Princes-Evêques de Bâle, tel est le titre d'un mémoire de longue haleine de M. l'abbé Daucourt, l'historien du Jura. Malheureusement, nous ne

pouvons en apprécier la grande valeur que par de courts fragments dont nous donne lecture l'auteur. Mais ce n'est que partie remise, puisque le travail sera publié aussi.

Voici encore une bonne aubaine pour les amateurs de l'histoire du Jura : c'est l'étude de M. le Dr O. Bessire, professeur à l'Ecole cantonale de Porrentruy. Elle est intitulée : *Le rôle des Suisses dans les troubles de l'Evêché de Bâle. (1730-1740.)* Beaucoup de documents inédits sur cette période tragique ont été mis à la disposition de M. le Dr Bessire, qui jettent une lumière nouvelle sur les troubles en question.

Une nomenclature de remèdes plus bizarres les uns que les autres, des considérations intéressantes sur les progrès de la pharmacie, tel est, en résumé, l'objet du travail qui suit : *Pharmacie et pharmaciens d'autrefois,* par M. le Dr Schoppig, médecin à Delémont.

Ensuite M. le pasteur Bourquin, de Court, lit un court résumé de son étude si intéressante : *La Philosophie de Nietzsche opposée à la doctrine du Christ.*

Enfin M. le Dr Joliat, de La Chaux-de-Fonds, nous entretient d'archéologie, science bien négligée dans le Jura depuis la mort d'A. Quiquerez. M. le Dr Joliat s'y adonne avec zèle et nous communique le fruit de ses recherches qu'il se propose de continuer.....

Il est une heure. Et pourtant la séance a paru bien courte. Que de choses intéressantes il nous a été donné d'entendre en ces quelques heures ! Les murs, dit-on, ont des oreilles. Si le proverbe est vrai, combien ceux de la salle des Assises ont dû être étonnés ! Pour une fois, les Emulateurs leur ont apporté un peu de variété.

III. Banquet

Le troisième acte de la journée fut digne des précédents. C'est dire que le banquet fut réussi en tous points grâce au savoir-faire bien connu de notre amphitryon. M. E. Nussbaum de l'Hôtel du Soleil et grâce aussi à l'animation qui a régné du commencement à la fin.

La circulaire d'invitation portait ces mots : Si le temps est favorable, exposition de champignons par M. le Dr Butignot. Il faut croire que le temps fut propice, car l'exposition de notre collègue était on ne peut mieux réussie. Plus de deux cents sortes de champignons étalent leur chair délicate sur des assiettes uniformes. Des étiquettes — blanches pour les espèces comestibles, rouges pour les

vénéneuses, vertes pour les douteuses — indiquent les noms de chacune d'elles. Aussi l'exposition fut-elle un objet d'admiration pour les mycologues... et pour les profanes!

M. Joray, Commandant d'arrondissement, est nommé Major de table et sous son habile direction les discours et autres productions se succèdent. Il donne d'abord connaissance de quelques lettres d'excuse de MM. Choquard, Conseiller national, Locher, Conseiller d'Etat, V. Rossel, Juge fédéral, Charmillot, St-Imier, Grogg, Delémont, A. Ceppi et J. Bourquin, à Porrentruy. Il soumet aussi à l'Assemblée un télégramme par lequel M. le Dr Helg, à Lausanne, propose la nomination d'un Comité d'action chargé de recueillir les souscriptions pour la restauration des monuments historiques Malheureusement, il n'est pas donné suite à ce vœu.

Puis M. Joray souhaite la bienvenue au nom des autorités de Delémont à tous les hôtes de ce jour, particulièrement à M. H. Simonin, Conseiller d'Etat.

Ce dernier, prenant la parole ensuite, déclare que c'est toujours avec le plus vif plaisir qu'il assiste aux séances annuelles de l'Emulation afin d'y causer de toutes les questions intéressant le Jura. Parmi celles-ci figure l'hygiène du peuple qui intéresse en premier lieu l'Etat. Malheureusement, il y a beaucoup à dire dans notre pays sous ce rapport: les logements insalubres et l'alcoolisme ont une influence pernicieuse sur l'état de santé de nos populations. Aussi la tuberculose y exerce-t-elle de grands ravages. C'est pourquoi l'orateur espère que l'on créera, chez nous comme ailleurs, des associations antituberculeuses. Pour cela il fait appel au corps médical, en particulier. Puis il boit à la prospérité du Jura et de l'Emulation.

En termes humoristiques, M. le Dr Eberhardt annonce la création d'une section de mycologie sous les auspices de la Société d'Emulation.

M. le Dr Schoppig reconnaît avec M. Simonin que la question hygiénique n'est pas très avancée dans le Jura. Cependant il annonce que plusieurs localités, Delémont en particulier, possèdent des Sociétés de Samaritains qui ont rendu et rendent encore de grands services.

M. L. Viatte, avocat à Delémont, lit ensuite un travail de longue haleine sur la séparation du Jura d'avec le canton de Berne. Ce travail, très bien écrit, plein de vues originales, est accueilli diversement: avec satisfaction par les séparatistes, avec froideur par les antiséparatistes.

M. Joray, en réponse à cette manifestation, fait remarquer que

ce mémoire aurait dû être lu à la séance du matin. Du reste, un Comité d'action a été nommé : à lui de traiter cette question. En tout cas, ce sujet n'aurait pas dû être présenté au sein de l'Emulation qui est une Société d'union.

M. Lièvre, Président central, fait appel au calme. Il ne faudrait pas que la séparation devienne une cause de désunion parmi nous. Nous sommes tous, séparatistes et antiséparatistes, de bons Jurassiens qui aimons notre petite patrie par-dessus tout.

Pour faire oublier ce petit incident, Mlle Neuhaus de Tavannes exécute quelques jolis morceaux de piano. Puis un chœur improvisé à Delémont chante quelques-uns de nos vieux airs jurassiens qui réconfortent chacun. Nos félicitations et nos remerciements aux artistes, particulièrement aux demoiselles très bien costumées et aux directeurs: MM. Steiner, Juillerat et Chappuis, professeurs. M. Courbat, professeur à Porrentruy chante aussi un chant de circonstance de sa composition: *Lai résurrection des veyes tschainsons*, musique de L. Chappuis, qui obtient le plus vif succès.

Revenant sur la question de la tuberculose soulevée par M. Simonin, M. le Dr Ceppi de Porrentruy rappelle que cette maladie n'est pas héréditaire comme on l'a cru longtemps. Il suffit pour s'en préserver de se bien nourrir, de rendre les logements salubres, de vivre le plus possible au grand air. Malheureusement, par ces temps de „Jeûne fédéral“ et de raréfaction des vivres, il devient difficile de suivre un régime de suralimentation.

M. Perrenoud, pasteur à St-Imier, ne peut s'empêcher de reparler de la séparation. Il se plaît à remarquer que, une fois de plus, l'harmonie des cœurs a suivi de près l'harmonie musicale. Mais après la note séparatiste entendue tout à l'heure, il a le droit de faire entendre l'autre. Nous sommes tous des Jurassiens sincères et chacun est en droit de garder ses opinions. Pourtant, il ne faudrait pas que cette divergence d'idées trouble l'entente qui a toujours régné au sein de l'Emulation. C'est pourquoi il boit à la prospérité de notre chère Société !

Ensuite M. Boder, instituteur à Bienne, lit un poème en prose sur le Jura qui obtient un vif succès. Il figure, du reste, dans les *Actes*.

M. Joray, major de table, rappelle que la Societé jurassienne de développement a pris l'initiative de l'élaboration d'un *Album des monuments historiques*, dont la Société jurassienne d'Emulation a bien voulu se charger. Il espère qu'avec les subsides obtenus, cette belle œuvre verra bientôt le jour.

M. Greuin, curé national à St-Imier, fait appel, en termes élevés, à l'union sacrée qui est nécessaire aussi bien dans notre Société que dans les pays belligérants. C'est l'union qui nous donnera la force et nous ne devons travailler que sous le drapeau des lettres, des arts et des sciences. L'orateur porte ensuite son toast aux dames présentes qui sont la poésie de la réunion.

M. Schaffter, Président de la Section de Bâle, remercie la Société d'Emulation qui lui a fait l'honneur ce matin, de choisir sa Section pour organiser la prochaine Assemblée générale. Il fera son possible pour nous recevoir dignement et il compte que les membres de l'Emulation se feront un devoir de venir nombreux fraterniser avec leurs compatriotes jurassiens établis à Bâle.

Puis M. L. Radiguet, de St-Ursanne, célèbre les beautés du Jura. Il boit à la prospérité du « beau Jura ».

Là-dessus l'Assemblée entonne notre chant national « *Rien ne vaut notre Jura* », avec une conviction parfaite.

Enfin, M. L. Christe, instituteur, à Berlincourt, nous dit quelques charmantes gauloiseries patoises qui provoquent la plus vive joie chez ceux — et ils sont nombreux — qui comprennent notre idiome national.

Au moment de remettre ses fonctions, M. Joray remercie tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à la réussite de cette séance mémorable. Avant de se séparer, il propose l'exécution de la *Rauracienne*, ce qui est fait au milieu de l'enthousiasme général, preuve évidente que le nuage est déjà dissipé qui a risqué de jeter le trouble dans l'Assemblée.

Pour que notre tâche de chroniqueur soit complète, ajoutons que la Société d'embellissement de Delémont nous a fait la gracieuseté de distribuer à chacun un joli guide de la ville qui lui fait grand honneur. La municipalité s'est aussi distinguée en nous offrant quelques bouteilles d'un crû excellent. A tous, nos meilleurs remerciements !

La journée s'est terminée par une promenade au Vorbourg, un des plus jolis sites du Jura, et tous les visiteurs se sont plu à louer la restauration qui a été faite à la chapelle.

Puis, l'heure étant venue de se séparer, on échange une cordiale poignée de mains et chacun rentre chez soi avec la satisfaction d'avoir vécu une bonne, une excellente journée jurassienne. Qu'elle soit suivie de beaucoup de pareilles et le Jura ne pourra qu'y gagner!

Le Secrétaire du Comité central :
GUSTAVE AMWEG.